

INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
ONLY ON THIS PAGE

TEGERA® 10991

Cut resistant glove, Dyneema®, Lycra®, 13 gg, cut resistance level 3, Cat. II, white, extra long, breathable, for precision work



EN 388
434X
EN 420:2003+A1:2009

BRUKSANVISNING KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER
0 = Under miniminivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått prövning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISIKER
Skyddsnivån gäller ytan av handskens handflata.

EN 388:2003
A. Nålningsmotstånd, Min. 0; Max. 4
B. Skärningsmotstånd, Min. 0; Max. 5
C. Rivningsmotstånd, Min. 0; Max. 4
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktillit/fingerfärdighet, Min. 1; Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
Handskens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fimmotteringsarbeten.

EN 16350:2014
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktillit/fingerfärdighet, Min. 1; Max. 5

EN 61340-5-1:2007
IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatiska egenskaper, RESISTANS UNDER 1x10^9 Ω

VARNING! Den här produkten har designats för att ge sådant skydd som specificeras i enlighet med PPE 89/686/EC. Kom dock ihåg att ingen PPE-produkt kan ge fullständig skydd och försiktighet måste alltid iaktas vid riskfyllda situationer. Skyddsnivån gäller för oskadad produkt och kan påverkas av den påfrestning de utsatts för under användning. t.ex. nötning, höga/låga temperaturer, degradation etc. Använd inte handskar nära rulliga maskindelar p.g.a risk för ihakning. För EN 388:2003 gäller resultaten för materialen ihop eller det med högsta värdet.

STORLEK OCH PASSFORM: Handska mäter kraven EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Välj rätt storlek för att uppnå optimal säkerhet och funktion.

FÖRVARING OCH TRANSPORT: Förvaras helst torrt och märkt i originalförpackning vid +10° - +30°C. **INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING:** Använd aldrig en skadad produkt. Om produkt skadas gör den inte optimalt skydd utan ska kasseras. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. Handskar märkta med tvättsymbol, har genom standardiserad provning, visat på bibehållen skydds-funktion efter tvätt. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner. **ALLERGENI:** Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppstå avbryt användningen. Kontakta Ejendals för ytterligare information.

MODE D'EMPLI CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE VOIR COTERATURE POUR LES INFORMATIONS SPECIFIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES
0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptés au type de gant/matériel

EN 388:2003
GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUES
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.
A B C D
A. Résistance à l'abrasion, Min. 0; Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0; Max. 5
C. Résistance à la déchirure, Min. 0; Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003
GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité, Min. 1; Max. 5

Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420:2003 + A1:2009
EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité, Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES. RESISTANCE INFÉRIEURE À 1x10^9 Ω

EN 61340-5-1:2007
IEC 61340-5-1:2007
Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1x10^9 Ω

AVERTISSEMENT! Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne 89/686/EC pour les EPI avec les niveaux de performance présentés ci-dessous. Gardez cependant à l'esprit qu'aucun élément de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs - tels que la température, l'abrasion, la dégradation etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. La classification générale EN 388:2003 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface.

AJUSTEMENT ET TAILLE: Toutes les tailles sont conformes à l'EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. **TRESSAGE ET TRANSPORT:** Conserver les gants dans un endroit sec et sombre, de préférence dans l'emballage d'origine, à une température comprise entre 10° et 30°C. **PRECAUTION D'EMPLI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. Les gants doivent être lavés à l'eau et séchés à l'air libre. **ELIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGENS:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une/des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

BRUKSANVISNING KATEGORI II / MIDDLES RISIKO SE FÖRSIDA FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs anvisningarna noga för du brukar detta produkt.

FÖRKLARING AV PVIKTÖGRAMMER
0 = Under minimumskravet till yttessnivå för denne individuella faren
X = Produktet är ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2003
VERNEHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKER
Beskyttelsesnivåen måles i området i håndflaten på hånden.
A B C D
A. Slitasjømotstand, Min. 0; Maks. 4
B. Skjæremotstand, Min. 0; Maks. 4
C. Rivemotstand, Min. 0; Maks. 4
D. Punktneringsmotstand, Min. 0; Maks. 4

EN 420:2003
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktillit/fingerfærdighet, Min. 1; Max. 5

Handskens er kortere enn standarden og dette kan bidra til økt komfort ved t ex fimmotteringsarbeid.

EN 420:2003 + A1:2009
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktillit/fingerfærdighet, Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
BESKYTTELSEHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MOTSTAND UNDER 1x10^9 Ω

EN 61340-5-1:2007
IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1x10^9 Ω

ADVARSEL! Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifisert i PPE 89/686/EC med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at det må tas i betraktning forsiktighet ved bruk av utrustning for farlige kjemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelsesnivåen gjelder for et nytt og ubrukt produkt, kan påvirkes under bruk og slitasje før høy temperatur og degrasering. Ikke bruk disse hanskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som har beskyttede deler. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materiale sammen eller det største materiale.

PASSFORM OG STORRELSE: Alle størrelser i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Brug bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegelse og gir ikke best mulig beskyttelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Behaglig, tørt og mørkt i originalemballasje, mellom +10° - +30°C. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet eller det ikke optimalt beskyttelse og må derfor kastes. Bruk aldri et skadet produkt. **RENGØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. Hansker merket med vaskesymbol, har gjennom standardiserte tester, vist seg og opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENI:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

INSTRUCTIONS FOR USE CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS
0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS
Protection levels are measured from area of glove palm.

EN 388:2003
A. Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0; Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test, Min. 1; Max. 5

The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 420:2003 + A1:2009
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test, Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES. RESISTANCE BELOW 1x10^9 Ω

EN 61340-5-1:2007
IEC 61340-5-1:2007
Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1x10^9 Ω

WARNING! This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EC with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2003 does not necessarily reflect the performance of the outermost layer. EN 16350:2014: The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed (e.g. by wearing adequate footwear). Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage, and might not be sufficient for oxygen-enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity, if no explanation on the front page. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. Gloves marked with a washing symbol have through standardised testing demonstrated continued performance after washing. **DISPOSAL:** According to local environmental legislation. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

GEBRUCHSANWEISUNG KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO BITTE DIE PRODUKT-SPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PVIKTÖGRAMME
0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

EN 388:2003
A. Abriebfestigkeit, Min. 0; Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0; Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0; Max. 4
D. Stichfestigkeit, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Text taktillit/fingerspitzengefühl, Min. 1; max. 5

Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420:2003 + A1:2009
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Text taktillit/fingerspitzengefühl, Min. 1; max. 5

EN 16350:2014
SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN. WIDERSTAND UNTER 1x10^9 Ω

EN 61340-5-1:2007
IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1x10^9 Ω

WARNHINWEIS! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PSA 89/686/EWG zu bieten. Die genaueren Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständigen Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder ungeschützten Teilen einer Maschine verwenden. Einzigsgültig: Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwangsläufig die Leistung der Außenschicht wieder.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10° - +30°C lagern. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemand ein schadhafte Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine scharfen kantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIENHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

BRUKSANVISNING KATEGORI II / MIDLHØJ RISIKO SE FÖRSIDA FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs instruktionerna grundligt, för ibrugtagning af dette produkt.

FÖRKLARING TIL PVIKTÖGRAMMER
0 = Under minimum yttessnivå for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handskes design eller materiale

BESKYTTELSEHANDSKER MOD MEKANISKE RISIKO
Gennemtrængningsniveauet er målt fra håndrygsområdet.

EN 388:2003
A. Slidstyrke, Min. 0; Maks. 4
B. Snitbestandighed, Min. 0; Maks. 5
C. Rivebestandighed, Min. 0; Maks. 4
D. Stikbestandighed, Min. 0; Maks. 4

EN 420:2003
BESKYTTELSEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingersplidformmæssigt: Min. 1; Max. 5

Handskens er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fimmotteringsarbejde.

EN 420:2003 + A1:2009
BESKYTTELSEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingersplidformmæssigt: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
BESKYTTELSEHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKABER. MOTSTAND UNDER 1x10^9 Ω

EN 61340-5-1:2007
IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk udladning (ESD) - motstand under 1x10^9 Ω

ADVARSEL! Dette produkt er udviklet til at give beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises for-sigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med højt risiko. Niveauet for ydeevne gælder kun nye produkter. Denne information pågælder ikke den faktiske beskyttelsestid på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydeevne, som temperatur, slitage, nedbrydning osv. Handskerne må ikke benyttes i nærheden af bevægelige dele eller maskiner med beskyttede dele. For handsker med de ø-lere flere lag af spejler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydeevnen i det yderste lag.

PASSFORM OG STORRELSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelse og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARENING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **INSPEKTION FØR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det ikke den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. **RENGØRING:** Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker merket med et vaskesymbol har gennem en standardiseret test opfyldt kontinuerlig ydeevne efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENI:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Det kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.



12 PAIRS

SMALL
7

ONLY FORELÄSNING ECONOMIC COMMUNITY GUSTADJONJONJONJONJONJONJON
ПРОДАННИК ОДОБРЕТЛИВЕТ ПРИБОРОВ ПР. 0.09/2011
«ДОБРОТНОСТ ПРАКТИКА ПРАКТИКА ПРАКТИКА»



EJENDALS AB
Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | ordre@ejendals.com | www.ejendals.com



Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny. VYSVĚTLENÍ PIKTOGRAMŮ Pod minimální úroveň výkonnosti pro detail jednotlivé nebezpečnosti. X= Nelobno podrobena testu nebo je testovací metoda nevhodná pro návrh nebo materiál rukavice

EN 388:2003 A. Odolnost vůči oděru, Min. 0; Max. 4 B. Odolnost vůči přetlačení, Min. 0; Max. 5 C. Odolnost vůči přetřepání, Min. 0; Max. 4 D. Odolnost vůči propíchnutí, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003 OCHRANĚNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Zkouška obrátivosti prstů: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009 OCHRANĚNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Zkouška obrátivosti prstů: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 OCHRANĚNÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ODPOR < 1 x 10^9 Ω

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto. EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS 0 = por debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual dado X= no sometido a la prueba o en diseño de prueba no adecuado para el método o material del guante

EN 388:2003 A. Resistencia a la abrasión Min. 0; Max. 4 B. Resistencia a los cortes por hoja, Min. 0; Max. 5 C. Resistencia al desgarramiento, Min. 0; Max. 4 D. Resistencia a la punción Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003 OCHRANĚNÉ RUKAVICE - POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Zkouška obrátivosti prstů: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009 OCHRANĚNÉ RUKAVICE - POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Zkouška obrátivosti prstů: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 OCHRANĚNÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ODPOR < 1 x 10^9 Ω

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto. SPIEGAZIONE DEI PICTOGRAMMI 0 = Al di sotto del livello minimo di prestazioni per il personale individuale di prestazione X= Non sottoposto alla prova o al metodo di prova adatto per la progettazione o il materiale del guanto

EN 388:2003 A. Resistenza all'abrasione, Min. 0; Max. 4 B. Resistenza al taglio da lama, Min. 0; Max. 5 C. Resistenza allo strappo, Min. 0; Max. 4 D. Resistenza alla perforazione, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003 OCHRANĚNÉ RUKAVICE - POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Zkouška obrátivosti prstů: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009 OCHRANĚNÉ RUKAVICE - POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY Zkouška obrátivosti prstů: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 OCHRANĚNÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ODPOR < 1 x 10^9 Ω

EN 16350:2014 OCHRANĚNÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ODPOR < 1 x 10^9 Ω

Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией ПОСЛЕСИЛА К СИМВОЛАМ 0 = ниже минимального уровня устойчивости к данному риску X= модель не проверялась для теста или метода тестирования не пригоден для данной модели

EN 388:2003 ЗАЩИТНЫЕ ПЕЧАТКИ ОТ МЕХАНИЧЕСКИХ РИСКОВ УРОВНИ ЭФФЕКТИВНОСТИ извещаются в области ладонной части перчатки. A. Устойчивость к истиранию, Min. 0; Max. 4 B. Устойчивость к порезам, Min. 0; Max. 5 C. Устойчивость к разрыву, Min. 0; Max. 4 D. Устойчивость к проколу, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003 ЗАЩИТНЫЕ ПЕЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ Тест на подвижность пальцев: Min. 1; Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009 ЗАЩИТНЫЕ ПЕЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ Тест на подвижность пальцев: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 ЗАщитные перчатки - Электростатические свойства. Устойчивость ниже 1 x 10^9 Ω

EN 16350:2014 ЗАщитные перчатки - Электростатические свойства. Устойчивость ниже 1 x 10^9 Ω

Luuge enne antud toote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt. PIILTIDE SELGITUS 0 = Antud individuaalski kohta alla minimaalse tootmisajastuse. X= Ei esialdatud katsetaseme juures. Pildage siiski meele, et ükski esimesi ei näe. Täiendavate katsete tulemused võivad olla erinevad. Katsetasemeid ei ole võimalik võrrelda teiste katsetasemega. Katsetasemeid ei ole võimalik võrrelda teiste katsetasemega.

EN 388:2003 A. Kulumiskindlus, Min. 0; Max. 4 B. Lõikekindlus, Min. 0; Max. 5 C. Rebimiskindlus, Min. 0; Max. 4 D. Tõrjumiskindlus, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003 KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETODID Liikumatus: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009 KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMETODID Liikumatus: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 KAITSEKINDAD - ELEKTROSTATILISED OMAOUSED. TAKISTUS ALLA 1 X 10^9 Ω

EN 16350:2014 KAITSEKINDAD - ELEKTROSTATILISED OMAOUSED. TAKISTUS ALLA 1 X 10^9 Ω

Pradėdami naudoti šį gaminį, atidžiai perskaitykite instrukciją. ŽENKLŲ REIKŠMĖS 0 = Žemiau, negu minimalūs charakteristikos lygmuo konkrečiam pavojui X= Nebuvo bandytas arba bandymo metodas netipinio tipo modeliu, medžiaga.

EN 388:2003 A. Atsparumas trinčiai, Min. 0; Max. 4 B. Atsparumas pjūviams, Min. 0; Max. 5 C. Atsparumas plyšimui, Min. 0; Max. 4 D. Atsparumas pradūrimui, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003 APSAUGINĖS PIŠTINĖS, BENDRIEJI REIKALAVIMAI IR BANDYMŲ METODAI Pirštų miklumo testas: Min. 1; Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009 APSAUGINĖS PIŠTINĖS, BENDRIEJI REIKALAVIMAI IR BANDYMŲ METODAI Pirštų miklumo testas: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014 APSAUGINĖS PIŠTINĖS, ELEKTROSTATINĖS SAVYBĖS. ATSPARUMAS KI 1 X 10^9 Ω

EN 16350:2014 APSAUGINĖS PIŠTINĖS, ELEKTROSTATINĖS SAVYBĖS. ATSPARUMAS KI 1 X 10^9 Ω

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä. KUVAMERKKIEN SELVITYS 0 = Alla suositutun tason vähimmäistason vakiintuneita vaaroja osoittavat X= Etustatu tuotteen ominaisuuksilla kääntäen rakenteen tai materiaalin testaukseen

EN 388:2003 A. Hankauskestävyys, Min. 0; Max. 4 B. Villonkestävyys, Min. 0; Max. 5 C. Reikäkestävyys, Min. 0; Max. 4 D. Puhkaislujuus, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003 SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMETODIT Tuotoherkkyys/soveltuvuus: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009 SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMETODIT Tuotoherkkyys/soveltuvuus: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 SUOJAKÄSINEET - SÄHKÖSTATISET OMINAISUUDET. VASTUS ALLE 1 X 10^9 Ω

EN 16350:2014 SUOJAKÄSINEET - SÄHKÖSTATISET OMINAISUUDET. VASTUS ALLE 1 X 10^9 Ω

A termék használatá előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat. A PIKTOGRAMOK MAGYARÁZATA 0 = A minimális teljesítményszint alatt az adott veszélyre X= Nem tesztelték, vagy a vizsgálati módszer nem volt megfelelő a kesztyű kivitelére vagy anyag szempontjából

EN 388:2003 A. Kopásállóság, Min. 0; Max. 4 B. Vágással szembeni ellenállás, Min. 0; Max. 5 C. Szakítószilárdság, Min. 0; Max. 4 D. Szúrásállóságbeli ellenállás, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003 VÉDEKESZTYŰ - ÁLTALÁNOS KÖRÜMÉNYEK ES VIZSGÁLATI MÓDSZEREK Uljijegység test: Min. 1; max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009 VÉDEKESZTYŰ - ÁLTALÁNOS KÖRÜMÉNYEK ES VIZSGÁLATI MÓDSZEREK Uljijegység test: Min. 1; max. 5

EN 16350:2014 VÉDEKESZTYŰ TULAJDONSÁGOK. ELLENÁLLÁS 1 X 10^9 Ω ALATT

EN 16350:2014 VÉDEKESZTYŰ TULAJDONSÁGOK. ELLENÁLLÁS 1 X 10^9 Ω ALATT

Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju. PIKTOGRAMU SKAIDROJUMS 0 = zem minimālās eksploatācijas īpašību līmeņa dotajam individuālajam apdraudējumam X= nav ietīstēts testēšanai, vai arī testēšanas metode nav piemērota cimdņu uzbuvei vai materiālam

EN 388:2003 A. Nodilumturība, Min. 0; Max. 4 B. Noturība pret legriemēm, Min. 0; Max. 5 C. Noturība pret plīsumiem, Min. 0; Max. 4 D. Noturība pret caurdaršanu, Min. 0; Max. 4

EN 420: 2003 AIZSARGINĀS PIŠPĀRĪGĀS PRASĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES Pirktu kustuģuma tests: Min. 1; Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009 AIZSARGINĀS PIŠPĀRĪGĀS PRASĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES Pirktu kustuģuma tests: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014 AIZSARGINĀS PIŠPĀRĪGĀS PRASĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES Pirktu kustuģuma tests: Min. 1; Maks. 5

EN 16350:2014 AIZSARGINĀS PIŠPĀRĪGĀS PRASĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES Pirktu kustuģuma tests: Min. 1; Maks. 5

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN
 O = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gewaar
 X = Niet onderworpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handchoens
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S
 Beschermingsniveau zijn gemeten vanaf van de handpalen van de handchoens.

EN 398:2003

 A. Slijtvastheid, Min. 0, Maks. 4
 B. Snijveerstand, Min. 0, Maks. 5
 C. Scheurvastheid, Min. 0, Maks. 4
 D. Perforatieveerstand, Min. 0, Maks. 4
ABCD

EN 420: 2003
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMEEN EISEN EN TESTMETHODEN
 Vangveiligheidsklasse: Min. 1, Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMEEN EISEN EN TESTMETHODEN
 Vangveiligheidsklasse: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN
 WEERSTAND ONDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Elektrostatische ontlading (ESD) - weerstand onder 1 x 10⁹ Ω

Preid použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

VYSVETLENIE PIKTODRAMOV
 O = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo
 X = Nesúo podrobené testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice
OGHRANNE RUKAVICE CHRÁNIAČE PRED MECHANICKYMI RIZIKAMI
 Úrovne ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

EN 398:2003

 A. Odolnosť voči odreniam, Min. 0, Maks. 4
 B. Odolnosť voči prerazeniu, Min. 0, Maks. 5
 C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0, Maks. 4
 D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0, Maks. 4
ABCD

EN 420: 2003
OGHRANNE RUKAVICE - VŠEOBECNE POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
 Súdňba obratnosti prstov: Min. 1, Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
OGHRANNE RUKAVICE - VŠEOBECNE POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
 Súdňba obratnosti prstov: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
OGHRANNE RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI
 ODPOR < 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Elektrostatický výboj (ESD) - odpor < 1 x 10⁹ Ω

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBJAŚNIENIE PIKTODRAMÓW
 O = poziom skuteczności ochrony przed określonymi rodzajami minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.
 X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie była odpowiednia dla danego rękawicy lub materiału.
REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI
 Poziomy ochrony są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

EN 398:2003

 A. Odporność na ścieranie, Min. 0, Maks. 4
 A. Odporność na przecięcie, Min. 0, Maks. 5
 A. Odporność na rozdarcie, Min. 0, Maks. 4
 A. Odporność na przebicie, Min. 0, Maks. 4
ABCD

EN 420: 2003
REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
 Klasyfikacja z przynależnością: Min. 1, Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
 Klasyfikacja z przynależnością: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
REKAWICE OCHRONNE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE
 OPORNOŚĆ PONIŻEJ 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Wyładowania elektrostatyczne (ESD) - odporność poniżej 1 x 10⁹ Ω

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE
 O = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
 X = Nu s-a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mănușilor
MANȘUI DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA RISURILOR MECANICE
 Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmei mănușii.

EN 398:2003

 A. Rezistență la abraziune, Min. 0, Maks. 4
 B. Rezistență la tăiere, Min. 0, Maks. 5
 C. Rezistență la rupere, Min. 0, Maks. 4
 D. Rezistență la perforație, Min. 0, Maks. 4
ABCD

EN 420: 2003
MANȘUI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
 Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1, Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
MANȘUI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
 Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
MANȘUI DE PROTECȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE
 REZISTENȚĂ SUB 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Descărcare electrostatică (ESD) - rezistență sub 1 x 10⁹ Ω

Preid uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PIKTODRAMOV
 O = pod najmanjšo stopnjo zmogljivosti za podano posamezno nevarnost
 X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusna metoda ni primerna za obliko ali material rokavice
VAROVALNE RUKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI
 Ravni zaščite se merijo na območju dlani rokavice.

EN 398:2003

 A. Odpornost proti obrabi, Najm. 0, najv. 4
 B. Odpornost proti prerezu, Najm. 0, najv. 5
 C. Odpornost proti trganju, Najm. 0, najv. 4
 D. Odpornost proti prebodu, Najm. 0, najv. 4
ABCD

EN 420: 2003
VAROVALNE RUKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
 Preskus gibljivosti prstov: najm. 1, najv. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
VAROVALNE RUKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
 Preskus gibljivosti prstov: najm. 1, najv. 5

EN 16350:2014
VAROVALNE RUKAVICE - ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI
 ODPORNOST MANJ KOT 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Elektrostatična razelektritev (ESD) - odpornost manj kot 1 x 10⁹ Ω

Bu ürün kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

SİMGELERİN ANKILAMASI
 O = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında
 X = Test edilmedi veya test yöntemi eldiven tasarımına veya malzemesine uygun değil
MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİVİLER
 Koruma seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür.

EN 398:2003

 A. Aşınma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4
 B. Bükme kesme mukavemeti, Min. 0, Maks. 5
 C. Yırtılma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4
 D. Delinme mukavemeti, Min. 0, Maks. 4
ABCD

EN 420: 2003
KORUYUCU EL DİVİLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
 Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
KORUYUCU EL DİVİLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
 Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
KORUYUCU EL DİVİLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER
 1 x 10⁹ Ω ALTINDA DİRENÇ

IEC 61340-5-12007
 Elektostatik deşarj (ESD) - 1 x 10⁹ Ω altında direnç



TEGERA® 10991Cut resistant glove, Dyneema®, Lycra®, 13 gg,
cut resistance level 3, Cat. II, white, extra long,
breathable, for precision workEN 388
434X

EN 420:2003+A1:2009

**KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO**
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER

O = Under miniminivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått prövning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISIKER

Skyddshänder gäller ytan av handskens handflata.

EN 388:2003

A. Nålningsmotstånd, Min. 0, Max. 4
B. Skärningsmotstånd, Min. 0, Max. 5
C. Rivningsmotstånd, Min. 0, Max. 4
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0, Max. 4

A B C D

EN 420:2003 SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA
KRAV OCH PRÖVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfärlighet, Min. 1, Max. 5

Handskens är kortare än standarden
vilket kan bidra till ökad komfort vid
t ex finmotoriseringsarbeten.

EN 420:2003 + A1:2009 SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA
KRAV OCH PRÖVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfärlighet, Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014 SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER
RESISTANS UNDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatiska utfällningar (ESD)
- resistans under 1 x 10⁹ Ω

A B C D

**CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN**
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS

O = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS

Protection levels are measured from areas of glove palm.

EN 388:2003

A. Abrasion resistance, Min. 0, Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0, Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0, Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0, Max. 4

A B C D

EN 420:2003 PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test, Min. 1, Max. 5

The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes, for example fine assembly work.

EN 420:2003 + A1:2009 PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test, Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES, RESISTANCE BELOW 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1 x 10⁹ Ω

A B C D

WARNING! This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EC with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2003 does not necessarily reflect the performance of the outermost layer. EN 16350:2014: The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed (e.g. by wearing adequate footwear). Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage, and might not be sufficient for oxygen-enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity. If you explain on the front page. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. Gloves marked with a washing symbol have through standardised testing demonstrated continued performance after washing. **DISPOSAL:** According to local environmental legislation. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

**CATEGORI II / CONCEPTION INTERMÉDIAIRE**
VOIR VERSIÈRE POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES

O = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptée au type de gant/matériel

EN 388:2003

A. Résistance à l'abrasion, Min. 0, Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0, Max. 5
C. Résistance à la déchirure, Min. 0, Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0, Max. 4

A B C D

EN 420:2003 GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MÉCANIQUES
LES INDICES DE PROTECTION SONT MESURÉS AU NIVEAU DE LA PAUME DU GANT.

Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420:2003 + A1:2009 GANTS DE PROTECTION - MÉTHODES D'ESSAI
Test de dextérité, Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014 GANTS DE PROTECTION - PROPRIÉTÉS ÉLECTROSTATIQUES, RÉSISTANCE INFÉRIEURE À 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007 Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1 x 10⁹ Ω

A B C D

MODE D'EMPLOI

CATEGORI II / CONCEPTION INTERMÉDIAIRE
VOIR VERSIÈRE POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

AVERTISSEMENT!

Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne 89/686/EC pour les EPI avec les niveaux de performance présentés ci-dessous. Gardez toujours à l'esprit qu'aucun élément de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs - tels que la température, l'abrasion, la dégradation etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. La classification générale EN 388:2003 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface.

AJUSTEMENT ET TAILLE: Toutes les tailles sont conformes à EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. **ENTRETIEN ET TRANSPORT:** Conserver les gants dans un endroit sec et sombre, de préférence dans l'emballage d'origine, à une température comprise entre 10° et 30°C. **PRECAUTION D'EMPLOI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. Les gants doivent être lavés à l'eau et séchés à l'air libre. Ne pas utiliser de produits de lavage ni de produits de nettoyage. **ÉLIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGENS:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une/des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

**KATEGORI II / MIDDLES RISIKO**
SE FORSIDE FOR PRODUKTSPESIFIKK INFORMASJON

Les avisingsene nøye før du bruker dette produktet.

FÖRKLARING AV PVIKTÖGRAMMER

O = Under minimumskravet till yttessnivå för denne individuelle faren
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2003

A. Siltassjømotstand, Min. 0, Maks. 4
B. Skjæremotstand, Min. 0, Maks. 4
C. Rivemotstand, Min. 0, Maks. 4
D. Punktteringsmotstand, Min. 0, Maks. 4

A B C D

EN 420:2003 VERNEHANDSKER - GJENERELLE
KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærlighet, Min. 1, Max. 5

Handskene er kortere enn standarden
for spesielle formål som f.eks. ved
finmotoriseringsarbeid.

EN 420:2003 + A1:2009 VERNEHANDSKER - GJENERELLE
KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærlighet, Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014 BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE
EGENSKAPER, MOTSTAND UNDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk utlading (ESD) -
motstand under 1 x 10⁹ Ω

A B C D

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MIDDLES RISIKO
SE FORSIDE FOR PRODUKTSPESIFIKK INFORMASJON

Les avisingsene nøye før du bruker dette produktet.

ADVARSEL! Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifisert i PPE 89/686/EC med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. EU med de detaljerte PPE-artikler kan gi full beskyttelse og at det alltid må utvises forsiktighet ved eksponering for farlige kjemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelseffekten er på et nytt og ubrukt produkt, kan påvirkes under bruk og slitasje før høy temperatur og degerasjon. Ikke bruk disse hanskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som har ubeskyttede deler. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materiale sammen eller det sterkeste materiale.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Brug bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegelse og gir ikke best mulig beskyttelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Berlagtes i det originale innpakningen, mellom +10° - +30°C. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet før det IKKE optimal beskyttelse og må derfor kastes. Bruk aldri et skadet produkt. **RENGJØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. Hansker merket med vaskesymbol, har gjennom standardiserte tester, vist seg og opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENS:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

**CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN**
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS

O = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS

Protection levels are measured from areas of glove palm.

EN 388:2003

A. Abrasion resistance, Min. 0, Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0, Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0, Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0, Max. 4

A B C D

EN 420:2003 PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test, Min. 1, Max. 5

The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes, for example fine assembly work.

EN 420:2003 + A1:2009 PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test, Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES, RESISTANCE BELOW 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1 x 10⁹ Ω

A B C D

WARNING! This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EC with the detailed levels of performance presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2003 does not necessarily reflect the performance of the outermost layer. EN 16350:2014: The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed (e.g. by wearing adequate footwear). Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage, and might not be sufficient for oxygen-enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity. If you explain on the front page. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. Gloves marked with a washing symbol have through standardised testing demonstrated continued performance after washing. **DISPOSAL:** According to local environmental legislation. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

**CATEGORY II / MITTLESERES RISIKO**
BITTE DIE PRODUKTSPZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PVIKTÖGRAMME

O = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN

Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

EN 388:2003

A. Abriebfestigkeit, Min. 0, Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0, Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0, Max. 4
D. Stichfestigkeit, Min. 0, Max. 4

A B C D

EN 420:2003 SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Text taktilitet/fingerspitteførlighet, Min. 1, max. 5

Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420:2003 + A1:2009 SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Text taktilitet/fingerspitteførlighet, Min. 1, max. 5

EN 16350:2014 SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER, WIDERSTAND UNDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk utlading (ESD) -
Widerstand under 1 x 10⁹ Ω

A B C D

GEBRAUCHSANWEISUNG

CATEGORY II / MITTLESERES RISIKO
BITTE DIE PRODUKTSPZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

WARNHINWEIS! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PSA 89/686/EWG zu bieten. Die genaueren Ergebnisse sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständigen Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder ungesicherten Teilen einer Maschine verwenden. Einzigsgültig: Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwangsläufig die Leistung der Außenschicht wieder.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10° - +30°C lagern. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemand ein schadhafte Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine scharfen kantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGENHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

**KATEGORI II / MIDLHØJ RISIKO**
SE FORSIDE FOR PRODUKTSPESIFIKK INFORMASJON

Läs instruktionerna grundigt, för ibrugtagning af dette produkt.

FÖRKLARING TIL PVIKTÖGRAMMER

O = Under minimum ydelsesniveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale

BESKYTTELSESHANDSKER MOD MEKANISKE RISIKO

Gennemtrængningsniveauet er målt fra håndryggen områdene.

EN 388:2003

A. Slidstyrke, Min. 0, Maks. 4
B. Snitbestandighed, Min. 0, Maks. 5
C. Rivebestandighed, Min. 0, Maks. 4
D. Stikbestandighed, Min. 0, Maks. 4

A B C D

EN 420:2003 BESKYTTELSESHANDSKER - GJENERELLE KRAV OG PRÖVNINGSMETODER
Fingerspidsførlighetsmålestest, Min. 1, Max. 5

Handskene er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotoriseringsarbejde.

EN 420:2003 + A1:2009 BESKYTTELSESHANDSKER - GJENERELLE KRAV OG PRÖVNINGSMETODER
Fingerspidsførlighetsmålestest, Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014 BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER, MOTSTAND UNDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk udledning (ESD) -
motstand under 1 x 10⁹ Ω

A B C D

BRUKSANVISNING

KATEGORI II / MIDLHØJ RISIKO
SE FORSIDE FOR PRODUKTSPESIFIKK INFORMASJON

Läs instruktionerna grundigt, för ibrugtagning af dette produkt.

ADVARSEL! Dette produkt er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med højt risiko. Niveauet for ydelse varierer kun nye produkter. Denne information angår ikke den faktiske beskyttelsestid på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydelse, som temperatur, slitage, nedbrydning osv. Handskerne må ikke benyttes i nærheden af bevægelige dele eller maskiner med ubeskyttede dele. For hanske med de ølere flere lag af spejler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydelsen i det yderste lag.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelse og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARELSE OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **INSPEKTION FØR BRUK:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. **RENGJØRING:** Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengjøring. Handsker merket med et vaskesymbol har gennem en standardiseret test opfyldt kontinuerlig ydelse efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENS:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Det kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.



12 PAIRS

ONLY FOR LARSEN AS ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMER INFORMATION
PRODUKTINFORMASJON FOR BRUKEREN
«ОБЕДИНИТИ ПРАКТИКА ИЛИ ИНФОРМАЦИЯ ЗА КЛИЕНТИ»

EJENDALS AB

Box 7, SE-793 21, Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | ordre@ejendals.com | www.ejendals.com

ejendals

Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN
 O = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gewaar
 X = Niet onderworpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handchoenen
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S
 Beschermingsniveau zijn gemeten vanaf van de handpalen van de handchoenen.

EN 398:2003
 A. Slijtvastheid, Min. 0, Maks. 4
 B. Snijveerstand, Min. 0, Maks. 5
 C. Scheurvastheid, Min. 0, Maks. 4
 D. Perforatieveerstand, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
 Vingerveergeteltest: Min. 1, Maks. 5

De handchoenen is korter dan een standaardhandschoen, temeleke het comfort te verbeteren voor bijzondere doeleinden - bijvoorbeeld bij fitting montagewerk.

EN 420: 2003 + A1:2009
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
 Vingerveergeteltest: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN – ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN
 WEERSTAND ONDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Elektrostatische ontlading (ESD) – weerstand onder 1 x 10⁹ Ω

Preid použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

VYSVETLENIE PIKTODRAMOV
 O = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo
 X = Nesúo podrobené testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

VAROVANIE Tento produkt je navrhnutý na poskytovanie ochrany uvedenej v norme PPE 89/686/ES s podrobnými úrovňami výkonnosti uvedenými nižšie. Nezabudajte však, že žiadna položka osobných ochranných prostriedkov nemôže poskytnúť úplnú ochranu a pri vystavení rizikám je nutné vždy dodržiavať opatrosť. Určenie výkonnosti sú uvedené pre produkty v novom stave a neodrážajú skutočné trvanie ochrany na pracovisku v dôsledku iných faktorov ovplyvňujúcich pohľadnosť, ako je napríklad teplota, odieranie, deštruktívne materiálu atď. Nepoužívajte tieto rukavice v blízkosti pohyblivých súčiastí ani strojných výbušnín s nechránenými časťami. V prípade rukavíc s dvoma alebo viacerými vrstvami neodráža celková klasifikácia EN 398:2003 nutne výkonnosť povrchových vrstiev. EN 16350:2014. Osoba používajúca rukavice rozptyľujúce elektrostatický náboj musí byť prislúchajúcim spôsobom uzemnená, napr. použitím vhodnej obuvi. Ochranné rukavice rozptyľujúce elektrostatický náboj nesmú byť vyčistené, otvorené, upravené ani odstránené v horľavom ani výbušnom prostredí ani v priebehu manipulácie s horľavými alebo výbušnými látkami. Elektrostatické vlastnosti ochranných rukavíc môžu byť narušené z dôvodu opymlnené starutím, opotrebovaním, kontamináciou alebo poškodením a nemusia byť dostatočné v horľavých prostrediach obsahujúcich kyslík, kde môže byť potrebné vykonať ďalšie hodnotenie.

EN 398:2003
 A. Odolnosť voči odreniam, Min. 0, Maks. 4
 B. Odolnosť voči prerazeniu, Min. 0, Maks. 5
 C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0, Maks. 4
 D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
OCHRANNÉ RUKAVICE – VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
 Sťahová obratnosť prstov: Min. 1, Maks. 5

Rukavice je kratšie ako bežná rukavica, aby poskytovala lepšie pohodlie pri použití na osobitné účely, napríklad pri jemnej montážnej práci.

EN 420: 2003 + A1:2009
OCHRANNÉ RUKAVICE – VŠEOBECNÉ POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
 Sťahová obratnosť prstov: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
OCHRANNÉ RUKAVICE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI
 ODPOR < 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Elektrostatický výboj (ESD) – odpor < 1 x 10⁹ Ω

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBJAŚNIENIE PIKTODRAMÓW
 O = poziom skuteczności ochrony jest poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.
 X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danej rękawicy lub materiału.

REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENAMI MECHANICZNYMI
 Poziomy ochrony są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

EN 398:2003
 A. Odporność na ścieranie, Min. 0, Maks. 4
 A. Odporność na przecięcie, Min. 0, Maks. 5
 A. Odporność na rozdarcie, Min. 0, Maks. 4
 A. Odporność na przebicie, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
REKAWICE OCHRONNE – WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
 Klasyfikacja z przynależną palców: Min. 1, Maks. 5

Rękawica krótsza od rękawicy standardowej, przeznaczona do zastosowań specjalnych, zapewnia większy komfort podczas wykonywania na przykład precyzyjnych prac montażowych.

EN 420: 2003 + A1:2009
REKAWICE OCHRONNE – WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
 Klasyfikacja z przynależną palców: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
REKAWICE OCHRONNE – WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE
 OPORNOŚĆ PONIŻEJ 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Wyładowania elektrostatyczne (ESD) – odporność poniżej 1 x 10⁹ Ω

Preid uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PIKTODRAMOV
 O = pod najmanjšo stopnjo zmogljivosti za podano posamezno nevarnost
 X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusa metoda ni primerna za obliko ali material rokavice

VAROVALNE ROKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI
 Ravni zaščite se merijo na območju dlani rokavice.

EN 398:2003
 A. Odpornost proti obrabi Njrm. 0, najv. 4
 B. Odpornost proti prerežu Njrm. 0, najv. 5
 C. Odpornost proti trganju Njrm. 0, najv. 4
 D. Odpornost proti prebodu Njrm. 0, najv. 4

EN 420: 2003
VAROVALNE ROKAVICE – SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
 Preskus gibljivosti prstov: najm. 1, najv. 5

Rokavice so krajše od običajnih rokavice, zato je pri posebnih namelih njihova uporaba udobnejša – na primer pri natančnem sestavljanju.

EN 420: 2003 + A1:2009
VAROVALNE ROKAVICE – SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
 Preskus gibljivosti prstov: najm. 1, najv. 5

EN 16350:2014
VAROVALNE ROKAVICE – ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI
 ODPORNOST MANJ KOT 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Elektrostatična razelektritev (ESD) – odpornost manj kot 1 x 10⁹ Ω

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE
 O = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
 X = Nu s-a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mânășilor

MĂNUȘI DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA RISURILOR MECANICE
 Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmii mânășilor.

EN 398:2003
 A. Rezistență la abrazune, Min. 0, Maks. 4
 B. Rezistență la tăiere, Min. 0, Maks. 5
 C. Rezistență la rupere, Min. 0, Maks. 4
 D. Rezistență la perforație, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
MĂNUȘI DE PROTECȚIE – CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
 Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1, Maks. 5

Mânășe este mai scurtă decât mânășe standard pentru a spori confortul pentru utilizatori speciale - de exemplu, lucrări fine de montaj.

EN 420: 2003 + A1:2009
MĂNUȘI DE PROTECȚIE – CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
 Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
MĂNUȘI DE PROTECȚIE – PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE
 REZISTENȚĂ SUB 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Descărcare electrostatică (ESD) – rezistență sub 1 x 10⁹ Ω

Bu ürün kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

SİMĞELERİN AÇIKLAMASI
 O = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında
 X = Test edilmedi veya test yöntemi eldiven tasarımına veya malzemesine uygun değil

MEXANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİVİLER
 Koruma seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür.

EN 398:2003
 A. Aşınma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4
 B. Bükülme mukavemeti, Min. 0, Maks. 5
 C. Yırtılma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4
 D. Delinme mukavemeti, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
KORUYUCU EL DİVİLER – GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
 Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

İnce montaj işgilleri gibi özel amaçlar için konforu artırmak amacıyla eldiven, standart bir eldivenden daha kusad.

EN 420: 2003 + A1:2009
KORUYUCU EL DİVİLER – GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
 Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
KORUYUCU EL DİVİLER – ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER
 1 x 10⁹ Ω ALTINDA DİRENÇ

IEC 61340-5-12007
 Elektostatik deşarj (ESD) – 1 x 10⁹ Ω altında direnç

Bu ürün kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

UYARI Bu ürün, aşağıda sunulan performans seviyeleri ile, PPE 89/686/EC de belirtilen kuramayı sağlayacak şekilde tasarlanmıştır. Ancak hiçbir şekilde koruyucu ekipman (KKE) tam koruma sağlayamayacağı ve tehlikeli kimyasallar veya diğer yüksek riskli durumlara maruz kaldığınızda tedbirleri davanılması gerektigini unutmayın. Performans seviyeleri, yirmi durumdaki ürünler için geçerlidir ve sıcaklık, aşınma, bozulma, yıpranma etkileriyle diğer faktörlerden dolayı iş yurtdine gerek gerek kuruma sarsılmasıyla artmaz. Bu eldivenler hareketli parçaların veya kuruması parçaların sahip makineleerri yakından kullanılmamalı. İki veya daha fazla katmanlı eldivenler için EN 398:2003 genel sınıflandırması, en dış katmanın performansını yansıtmamalıdır. EN 16350:2014. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler tıkan kışkırlar, örneğin uygun ayakkabılar gibi gerek doğrudan şekilde topraklanmalıdır. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler, yalnızca veya patlayıcı ortamlarda veya yanıcı ya da patlayıcı maddeleri taşıyan paketlerden alınmamayacak, açılmayacak, ayarlanmayacak veya çıkarılmayacaktır. Koruyucu eldivenlerin elektrostatik özellikleri ypranma, aşınma, kırılma ve hasardan olumsuz etkilenebilir ve ek deşarjlenilmeden gereken oksijen zenginliği için ortamda işleri yeteri olabilir.

ELE UTARMA VE EBAT: Tam boyutlar, rahatlık, ele utarma ve beceri açısından ön sayfa açıklanmamış EN 420:2003 standardına uygundur. Sadece uygun ebataktli ürünleri kullanın. Çok gevşek veya çok sık ürünler hareketsiz kısırlar ve optimum koruma seviyesi sağlanmaz.

SAKLAMA VE TAŞIMA: İdeal olarak kurulu ve karanlık ortamda orijinal paketinde +10° ile +30°C arası sıcaklıkta saklanmalıdır. KULLANIM ÖNCESİ ELİMİNE: EN 16350:2014. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler tıkan kışkırlar, örneğin uygun ayakkabılar gibi gerek doğrudan şekilde topraklanmalıdır. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler, yalnızca veya patlayıcı ortamlarda veya yanıcı ya da patlayıcı maddeleri taşıyan paketlerden alınmamayacak, açılmayacak, ayarlanmayacak veya çıkarılmayacaktır. Koruyucu eldivenlerin elektrostatik özellikleri ypranma, aşınma, kırılma ve hasardan olumsuz etkilenebilir ve ek deşarjlenilmeden gereken oksijen zenginliği için ortamda işleri yeteri olabilir.

ELİMİNE: EN 16350:2014. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler tıkan kışkırlar, örneğin uygun ayakkabılar gibi gerek doğrudan şekilde topraklanmalıdır. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler, yalnızca veya patlayıcı ortamlarda veya yanıcı ya da patlayıcı maddeleri taşıyan paketlerden alınmamayacak, açılmayacak, ayarlanmayacak veya çıkarılmayacaktır. Koruyucu eldivenlerin elektrostatik özellikleri ypranma, aşınma, kırılma ve hasardan olumsuz etkilenebilir ve ek deşarjlenilmeden gereken oksijen zenginliği için ortamda işleri yeteri olabilir.

ELİMİNE: EN 16350:2014. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler tıkan kışkırlar, örneğin uygun ayakkabılar gibi gerek doğrudan şekilde topraklanmalıdır. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler, yalnızca veya patlayıcı ortamlarda veya yanıcı ya da patlayıcı maddeleri taşıyan paketlerden alınmamayacak, açılmayacak, ayarlanmayacak veya çıkarılmayacaktır. Koruyucu eldivenlerin elektrostatik özellikleri ypranma, aşınma, kırılma ve hasardan olumsuz etkilenebilir ve ek deşarjlenilmeden gereken oksijen zenginliği için ortamda işleri yeteri olabilir.

ELİMİNE: EN 16350:2014. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler tıkan kışkırlar, örneğin uygun ayakkabılar gibi gerek doğrudan şekilde topraklanmalıdır. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler, yalnızca veya patlayıcı ortamlarda veya yanıcı ya da patlayıcı maddeleri taşıyan paketlerden alınmamayacak, açılmayacak, ayarlanmayacak veya çıkarılmayacaktır. Koruyucu eldivenlerin elektrostatik özellikleri ypranma, aşınma, kırılma ve hasardan olumsuz etkilenebilir ve ek deşarjlenilmeden gereken oksijen zenginliği için ortamda işleri yeteri olabilir.

ELİMİNE: EN 16350:2014. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler tıkan kışkırlar, örneğin uygun ayakkabılar gibi gerek doğrudan şekilde topraklanmalıdır. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler, yalnızca veya patlayıcı ortamlarda veya yanıcı ya da patlayıcı maddeleri taşıyan paketlerden alınmamayacak, açılmayacak, ayarlanmayacak veya çıkarılmayacaktır. Koruyucu eldivenlerin elektrostatik özellikleri ypranma, aşınma, kırılma ve hasardan olumsuz etkilenebilir ve ek deşarjlenilmeden gereken oksijen zenginliği için ortamda işleri yeteri olabilir.

ELİMİNE: EN 16350:2014. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler tıkan kışkırlar, örneğin uygun ayakkabılar gibi gerek doğrudan şekilde topraklanmalıdır. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler, yalnızca veya patlayıcı ortamlarda veya yanıcı ya da patlayıcı maddeleri taşıyan paketlerden alınmamayacak, açılmayacak, ayarlanmayacak veya çıkarılmayacaktır. Koruyucu eldivenlerin elektrostatik özellikleri ypranma, aşınma, kırılma ve hasardan olumsuz etkilenebilir ve ek deşarjlenilmeden gereken oksijen zenginliği için ortamda işleri yeteri olabilir.

ELİMİNE: EN 16350:2014. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler tıkan kışkırlar, örneğin uygun ayakkabılar gibi gerek doğrudan şekilde topraklanmalıdır. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler, yalnızca veya patlayıcı ortamlarda veya yanıcı ya da patlayıcı maddeleri taşıyan paketlerden alınmamayacak, açılmayacak, ayarlanmayacak veya çıkarılmayacaktır. Koruyucu eldivenlerin elektrostatik özellikleri ypranma, aşınma, kırılma ve hasardan olumsuz etkilenebilir ve ek deşarjlenilmeden gereken oksijen zenginliği için ortamda işleri yeteri olabilir.

ELİMİNE: EN 16350:2014. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler tıkan kışkırlar, örneğin uygun ayakkabılar gibi gerek doğrudan şekilde topraklanmalıdır. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler, yalnızca veya patlayıcı ortamlarda veya yanıcı ya da patlayıcı maddeleri taşıyan paketlerden alınmamayacak, açılmayacak, ayarlanmayacak veya çıkarılmayacaktır. Koruyucu eldivenlerin elektrostatik özellikleri ypranma, aşınma, kırılma ve hasardan olumsuz etkilenebilir ve ek deşarjlenilmeden gereken oksijen zenginliği için ortamda işleri yeteri olabilir.

ELİMİNE: EN 16350:2014. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler tıkan kışkırlar, örneğin uygun ayakkabılar gibi gerek doğrudan şekilde topraklanmalıdır. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler, yalnızca veya patlayıcı ortamlarda veya yanıcı ya da patlayıcı maddeleri taşıyan paketlerden alınmamayacak, açılmayacak, ayarlanmayacak veya çıkarılmayacaktır. Koruyucu eldivenlerin elektrostatik özellikleri ypranma, aşınma, kırılma ve hasardan olumsuz etkilenebilir ve ek deşarjlenilmeden gereken oksijen zenginliği için ortamda işleri yeteri olabilir.

ELİMİNE: EN 16350:2014. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler tıkan kışkırlar, örneğin uygun ayakkabılar gibi gerek doğrudan şekilde topraklanmalıdır. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler, yalnızca veya patlayıcı ortamlarda veya yanıcı ya da patlayıcı maddeleri taşıyan paketlerden alınmamayacak, açılmayacak, ayarlanmayacak veya çıkarılmayacaktır. Koruyucu eldivenlerin elektrostatik özellikleri ypranma, aşınma, kırılma ve hasardan olumsuz etkilenebilir ve ek deşarjlenilmeden gereken oksijen zenginliği için ortamda işleri yeteri olabilir.

ELİMİNE: EN 16350:2014. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler tıkan kışkırlar, örneğin uygun ayakkabılar gibi gerek doğrudan şekilde topraklanmalıdır. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler, yalnızca veya patlayıcı ortamlarda veya yanıcı ya da patlayıcı maddeleri taşıyan paketlerden alınmamayacak, açılmayacak, ayarlanmayacak veya çıkarılmayacaktır. Koruyucu eldivenlerin elektrostatik özellikleri ypranma, aşınma, kırılma ve hasardan olumsuz etkilenebilir ve ek deşarjlenilmeden gereken oksijen zenginliği için ortamda işleri yeteri olabilir.

ELİMİNE: EN 16350:2014. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler tıkan kışkırlar, örneğin uygun ayakkabılar gibi gerek doğrudan şekilde topraklanmalıdır. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenler, yalnızca veya patlayıcı ortamlarda veya yanıcı ya da patlayıcı maddeleri taşıyan paketlerden alınmamayacak, açılmayacak, ayarlanmayacak veya çıkarılmayacaktır. Koruyucu eldivenlerin elektrostatik özellikleri ypranma, aşınma, kırılma ve hasardan olumsuz etkilenebilir ve ek deşarjlenilmeden gereken oksijen zenginliği için ortamda işleri yeteri olabilir.

INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
ONLY ON THIS PAGE

TEGERA® 10991

Cut resistant glove, Dyneema®, Lycra®, 13 gg, cut resistance level 3, Cat. II, white, extra long, breathable, for precision work



EN 388
434X
EN 420:2003+A1:2009

BRUKSANVISNING KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER
0 = Under miniminivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått prövning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISIKER
Skyddsnivån gäller ytan av handskens handflata.

EN 388:2003
A. Nålningsmotstånd, Min. 0, Max. 4
B. Skärningsmotstånd, Min. 0, Max. 5
C. Rivningsmotstånd, Min. 0, Max. 4
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktillit/fingerfärdighet, Min. 1, Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
Handskens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex finmotoriseringsarbeten.

EN 16350:2014
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktillit/fingerfärdighet, Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER
RESISTANS UNDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatiska utfällningar (ESD) - resistans under 1 x 10⁹ Ω

INSTRUCTIONS FOR USE CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS
0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS
Protection levels are measured from areas of glove palm.

EN 388:2003
A. Abrasion resistance, Min. 0, Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0, Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0, Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test, Min. 1, Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes, for example fine assembly work.

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test, Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES, RESISTANCE BELOW 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1 x 10⁹ Ω

MODE D'EMPLOI CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE VOIR VERSURE POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES
0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptée au type de gant/matériel

EN 388:2003
GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUES
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.
A. Résistance à l'abrasion, Min. 0, Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0, Max. 5
C. Résistance à la déchirure, Min. 0, Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003
GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité, Min. 1, Max. 5

Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 16350:2014
GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES, RESISTANCE INFÉRIEURE À 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1 x 10⁹ Ω

GEBRAUCHSANWEISUNG KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME
0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschutzes gemessen.

EN 388:2003
A. Abriebfestigkeit, Min. 0, Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0, Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0, Max. 4
D. Stichfestigkeit, Min. 0, Max. 4

EN 420:2003
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Text taktillit/fingerspitzengefühl, Min. 1, max. 5

Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie z.Bsp. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 16350:2014
SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN, WIDERSTAND UNTER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1 x 10⁹ Ω

AVERTISSEMENTI Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne 89/686/EC pour les EPI avec les niveaux de performance présentés ci-dessous. Gardez contact à l'esprit qu'aucun élément de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs - tels que la température, l'abrasion, la dégradation etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. La classification générale EN 388:2003 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface.

AJUSTEMENT ET TAILLE: Toutes les tailles sont conformes à l'EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. Les gants doivent être lavés à l'eau froide. Ne pas utiliser de produits chimiques pour le lavage ni à l'état humide. **ÉLIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGENS:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une/des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

BRUKSANVISNING KATEGORI II / MIDDLETS RISIKO SE FRAMSIDAN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs anvisningarna noga för du brukar detta produkt.

FÖRKLARING AV PVIKTÖGRAMMER
0 = Under minimumskravet till yttessnivå för denne individuella faren
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2003
VERNEHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKOR
Beskyttelsesnivå måles i området i håndflaten på hånden.
A. Slitasjemosstand, Min. 0, Maks. 4
B. Skjæringsmotstand, Min. 0, Maks. 5
C. Rivningsmotstand, Min. 0, Maks. 4
D. Punkteringsmotstand, Min. 0, Maks. 4

EN 420:2003
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktillit/fingerfærdighet, Min. 1, Max. 5

Handskene er kortere enn standarden og dette kan bidra til økt komfort ved t ex finmotoriseringsarbeid.

EN 16350:2014
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktillit/fingerfærdighet, Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
VERNEHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER, MOTSTAND UNDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1 x 10⁹ Ω

BRUKSANVISNING KATEGORI II / MIDDLETS RISIKO SE FRAMSIDAN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs anvisningarna noga för du brukar detta produkt.

ADVVARSELL Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifisert i PPE 89/686/EC med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. EU med de detaljerte beskyttelsesnivåene som er angitt i tabellen. Husk dog alltid, at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at det alltid må utvises forsiktighet ved eksponering for farlige kjemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelsesfaktorer er på et nytt og ubrukt produkt, kan påvirkes under bruk og slitasje før høy temperatur og degrasering. Ikke bruk disse hanskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som har ubeskyttede deler. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materiale sammen eller det sterkeste materiale.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Brug bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegelse og gir ikke best mulig beskyttelse. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Beskyttelsesnivå måles i området i håndflaten på hånden. **RENGØRING:** Bruyt aldrig kjemikalier eller skarpe gjenstander til rengjøring av hanskene. Hansker merket med vaskesymbol har gjennom standardiserte tester, vist seg opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENISERING:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Brug bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegelse og gir ikke best mulig beskyttelse. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Beskyttelsesnivå måles i området i håndflaten på hånden. **RENGØRING:** Bruyt aldrig kjemikalier eller skarpe gjenstander til rengjøring av hanskene. Hansker merket med vaskesymbol har gjennom standardiserte tester, vist seg opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENISERING:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

BRUKSANVISNING KATEGORI II / MIDDLETS RISIKO SE FRAMSIDAN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs instruktionerna grundigt, för ibrugtagning af dette produkt.

FÖRKLARING TIL PIKTÖGRAMMER
0 = Under minimum ydelsesniveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale

EN 388:2003
BESKYTTELSESHANDSKER MOD MEKANISKE RISIKO
Gennemtrængningsniveauet er målt fra håndryggen områdene.
A. Slidstyrke, Min. 0, Maks. 4
B. Snitbestandighed, Min. 0, Maks. 5
C. Rivebestandighed, Min. 0, Maks. 4
D. Stikbestandighed, Min. 0, Maks. 4

EN 420:2003
BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsformeltest, Min. 1, Max. 5

Handskene er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotoriseringsarbejde.

EN 16350:2014
BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsformeltest, Min. 1, Max. 5

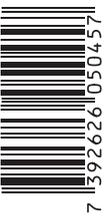
EN 16350:2014
BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKABER, MOTSTAND UNDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk udladning (ESD) - motstand under 1 x 10⁹ Ω

ADVVARSELL Dette produktet er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med højt risiko. Niveauet for ydelse varierer kun nye produkter. Denne information på gælder ikke den faktiske beskyttelsestid på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydelse, som temperatur, slitage, nedbrydning osv. Handskernes må ikke benyttes i nærheden af bevægelige dele eller maskiner med ubeskyttede dele. For hansker med de ølere flere lag af spejler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydelsen i det yderste lag.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelse og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Opbevar beskedt tart og mærkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **INSPEKTION FÖR BRUK:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig det beskadigede produkt. **RENGØRING:** Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker merket med et vaskesymbol har gennem en standardiseret test opfyldt kontinuerlig ydelse efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENISERING:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Det kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelse og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Opbevar beskedt tart og mærkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **INSPEKTION FÖR BRUK:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig det beskadigede produkt. **RENGØRING:** Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker merket med et vaskesymbol har gennem en standardiseret test opfyldt kontinuerlig ydelse efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENISERING:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Det kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.



12 PAIRS



ONLY FOR LARSEN AS ECONOMIC COMMUNITY CUSTODIAN MEMBER
PRODUKTUR GODT BEHOLDT VED FREDBERØRNING P. 0.19/2011
«ДОБРО СОХРАНИТЬ ПРОДУКТ В СЛУЧАЕ НЕОБХОДИМОСТИ»



EJENDALS AB
Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | ordre@ejendals.com | www.ejendals.com



Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN
 O = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gewaar
 X = Niet onderworpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handchoen
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S
 Beschermingsniveau zijn gemeten vanaf van de handpalen van de handchoen.

EN 398:2003

 A. Slijtvastheid, Min. 0, Maks. 4
 B. Snijweerstand, Min. 0, Maks. 5
 C. Scheurweerstand, Min. 0, Maks. 4
 D. Perforatieweerstand, Min. 0, Maks. 4
ABCD

EN 420: 2003
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
 Vangveiligheidsde: Min. 1, Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
 Vangveiligheidsde: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN
 WEERSTAND ONDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Elektrostatische ontlading (ESD) - weerstand onder 1 x 10⁹ Ω

Preid použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

VYSVETLENIE PIKTODRAMOV
 O = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo
 X = Nesúo podrobené testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice
OGHRANNE RUKAVICE CHRÁNIAČE PRED MECHANICKYMI RIZIKAMI
 Úrovne ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

EN 398:2003

 A. Odolnosť voči odreniam, Min. 0, Maks. 4
 B. Odolnosť voči prerazaniu, Min. 0, Maks. 5
 C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0, Maks. 4
 D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0, Maks. 4
ABCD

EN 420: 2003
OGHRANNE RUKAVICE - VŠEOBECNE POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
 Súdňba obratnosti prstov: Min. 1, Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
OGHRANNE RUKAVICE - VŠEOBECNE POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
 Súdňba obratnosti prstov: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
OGHRANNE RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI
 ODOPOR < 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Elektrostatický výboj (ESD) - odpor < 1 x 10⁹ Ω

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBJAŚNIENIE PIKTODRAMÓW
 O = poziom skuteczności ochrony jest poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.
 X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie jest odpowiednia dla danego rękawicy lub materiału.

REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI
 Poziomy ochrony są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

EN 398:2003

 A. Odporność na ścieranie, Min. 0, Maks. 4
 A. Odporność na przecięcie, Min. 0, Maks. 5
 A. Odporność na rozdarcie, Min. 0, Maks. 4
 A. Odporność na przebicie, Min. 0, Maks. 4
ABCD

EN 420: 2003
REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
 Klasyfikacja z przynależnością pałców: Min. 1, Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
 Klasyfikacja z przynależnością pałców: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
REKAWICE OCHRONNE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE
 OPORNOŚĆ PONIŻEJ 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Wyładowania elektrostatyczne (ESD) - odporność poniżej 1 x 10⁹ Ω

Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE
 O = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
 X = Nu s-a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mănușilor

MĂNUȘI DE PROTECȚIE ÎMPOTRIVA RISURILOR MECANICE
 Nivelurile de protecție sunt măsurate în zona palmii mănușii.

EN 398:2003

 A. Rezistență la abraziune, Min. 0, Maks. 4
 B. Rezistență la tăiere, Min. 0, Maks. 5
 C. Rezistență la rupere, Min. 0, Maks. 4
 D. Rezistență la perforație, Min. 0, Maks. 4
ABCD

EN 420: 2003
MĂNUȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
 Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1, Maks. 5

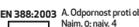
EN 420: 2003 + A1:2009
MĂNUȘI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
 Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
MĂNUȘI DE PROTECȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE
 REZISTENȚĂ SUB 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Descărcare electrostatică (ESD) - rezistență sub 1 x 10⁹ Ω

Preid uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PIKTODRAMOV
 O = pod najmanjšo stopnjo zmogljivosti za podano posamezno nevarnost
 X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusa metoda ni primerna za obliko ali material rokavice

EN 398:2003

 A. Odpornost proti obrabi, Najm. 0, najv. 4
 B. Odpornost proti prerezu, Najm. 0, najv. 5
 C. Odpornost proti trganju, Najm. 0, najv. 4
 D. Odpornost proti prebodu, Najm. 0, najv. 4
ABCD

EN 420: 2003
VAROVALNE RUKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
 Preskus gibljivosti prstov: najm. 1, najv. 5

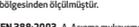
EN 420: 2003 + A1:2009
VAROVALNE RUKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
 Preskus gibljivosti prstov: najm. 1, najv. 5

EN 16350:2014
VAROVALNE RUKAVICE - ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI
 ODOPORNOST MANJ KOT 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
 Elektrostatična razelektritev (ESD) - odpornost manj kot 1 x 10⁹ Ω

Bu ürün kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

SİMĞELERİN AÇIKLAMASI
 O = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında
 X = Test edilmedi veya test yöntemi eldiven tasarımına veya malzemesine uygun değil

EN 398:2003

 A. Aşınma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4
 B. Bük kırılmaya mukavemeti, Min. 0, Maks. 5
 C. Yırtılmaya mukavemeti, Min. 0, Maks. 4
 D. Delinme mukavemeti, Min. 0, Maks. 4
ABCD

EN 420: 2003
KORUYUCU EL DİVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
 Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
KORUYUCU EL DİVENLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
 Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
KORUYUCU EL DİVENLER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER
 1 x 10⁹ Ω ALTINDA DİRENÇ

IEC 61340-5-12007
 Elektostatik deşarj (ESD) - 1 x 10⁹ Ω altında direnç

TEGERA® 10991

Cut resistant glove, Dyneema®, Lycra®, 13 gg, cut resistance level 3, Cat. II, white, extra long, breathable, for precision work



EN 388
434X

EN 420:2003+A1:2009

BRUKSANVISNING KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER

O = Under miniminivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått prövning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISIKER

Skyddshänder gäller ytan av handskens handflata.
EN 388:2003
A. Nålningsmotstånd, Min. 0; Max. 4
B. Skärningsmotstånd, Min. 0; Max. 5
C. Rivningsmotstånd, Min. 0; Max. 4
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA
KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktillit/fingerfärdighet, Min. 1; Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
Handskens är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fimonteringsarbeten.

EN 420:2003 + A1:2009
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA
KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktillit/fingerfärdighet, Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER
RESISTANS UNDER 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatiska utfällningar (ESD)
- resistans under 1x10⁹ Ω

INSTRUCTIONS FOR USE CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS

O = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS

Protection levels are measured from areas of glove palm.

EN 388:2003
A. Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0; Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test, Min. 1; Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes, for example fine assembly work.

EN 420:2003 + A1:2009
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test, Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES, RESISTANCE BELOW 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1x10⁹ Ω

MODE D'EMPLOI CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE VOIR COUVERTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES

O = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptée au type de gant/matériel

EN 388:2003
GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIKES
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.
A B C D
A. Résistance à l'abrasion, Min. 0; Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0; Max. 5
C. Résistance à la déchirure, Min. 0; Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003
GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité, Min. 1; Max. 5
Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420:2003 + A1:2009
EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité, Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES, RESISTANCE INFÉRIEURE À 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1x10⁹ Ω

BEWAHRUNGSANWEISUNG KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME

O = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN

Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

EN 388:2003
A. Abriebfestigkeit, Min. 0; Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0; Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0; Max. 4
D. Stichfestigkeit, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Text taktillit/fingerspitzengefühl, Min. 1; max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420:2003 + A1:2009
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Text taktillit/fingerspitzengefühl, Min. 1; max. 5

EN 16350:2014
SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN, WIDERSTAND UNTER 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1x10⁹ Ω

BRUKSANVISNING KATEGORI II / MIDDLES RISIKO SE FRAMSIDAN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs anvisningarna noga för du brukar detta produktet.

FÖRKLARING AV PVIKTÖGRAMMER

O = Under minimumskravet till yttessnivå för denne individuelle faren
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2003
VERNEHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKODER
Beskyttelsesnivå måles i området i håndflaten på handsken.
A B C D
A. Siltåjemoetstand, Min. 0; Maks. 4
B. Skjæremotstand, Min. 0; Maks. 4
C. Rivemotstand, Min. 0; Maks. 4
D. Punktteringsmotstand, Min. 0; Maks. 4

EN 420:2003
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktillit/fingerfærdighet, Min. 1; Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
Handsker er kortere enn standarden og dette kan bidra til økt komfort for spesielle formål som f.eks. ved fimonteringsarbeid.

EN 420:2003 + A1:2009
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktillit/fingerfærdighet, Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
BEKYTTELSEHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER, MOTSTAND UNDER 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1x10⁹ Ω

NO

Läs anvisningarna noga för du brukar detta produktet.

ADVARSEL

Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifisert i PPE 89/686/EU med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at det alltid må utvises forsiktighet ved eksponering for farlige kjemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelseseffektene er på et nytt og ubrukt produkt, kan påvirkes under bruk og slitasje før høy temperatur og degerasjon. Husk disse hanskene nærs elementer som beveger seg eller maskiner som har beskyttede deler. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materiale sammen eller det sterkeste materiale.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Brug bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegelse og gir ikke best mulig beskyttelse. LAGRING OG TRANSPORT: Beg lages med merket i originalemballasje, mellom +10° - +30°C. KONTROLL FØR BRUK: Hvis produktet blir skadet før det IKKE optimal beskyttelse og må derfor kastes. Bruk aldri et skadet produkt. RENGØRING: Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. Hanser merket med vaskesymbol, har gjennom standardiserte tester, vist seg og opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. AVFALL: I henhold til miljølovgivningen på stedet. ALLERGENISKE: Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Brug bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegelse og gir ikke best mulig beskyttelse. LAGRING OG TRANSPORT: Beg lages med merket i originalemballasje, mellom +10° - +30°C. KONTROLL FØR BRUK: Hvis produktet blir skadet før det IKKE optimal beskyttelse og må derfor kastes. Bruk aldri et skadet produkt. RENGØRING: Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. Hanser merket med vaskesymbol, har gjennom standardiserte tester, vist seg og opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. AVFALL: I henhold til miljølovgivningen på stedet. ALLERGENISKE: Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Brug bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegelse og gir ikke best mulig beskyttelse. LAGRING OG TRANSPORT: Beg lages med merket i originalemballasje, mellom +10° - +30°C. KONTROLL FØR BRUK: Hvis produktet blir skadet før det IKKE optimal beskyttelse og må derfor kastes. Bruk aldri et skadet produkt. RENGØRING: Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. Hanser merket med vaskesymbol, har gjennom standardiserte tester, vist seg og opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. AVFALL: I henhold til miljølovgivningen på stedet. ALLERGENISKE: Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Brug kun produkter i den riktige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelse og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. OPBEVARENING OG TRANSPORT: Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. INSPEKTION FØR BRUK: Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. RENGØRING: Børnet aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker markeret med et vaskesymbol har gennem en standardiseret test opfyldt kontinuerlig ydeevne efter vask. BORTSKAFFELSE: I henhold til den danske lovgivning. ALLERGENISKE: Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Det kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Brug kun produkter i den riktige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelse og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. OPBEVARENING OG TRANSPORT: Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. INSPEKTION FØR BRUK: Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. RENGØRING: Børnet aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker markeret med et vaskesymbol har gennem en standardiseret test opfyldt kontinuerlig ydeevne efter vask. BORTSKAFFELSE: I henhold til den danske lovgivning. ALLERGENISKE: Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Det kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Brug kun produkter i den riktige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelse og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. OPBEVARENING OG TRANSPORT: Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. INSPEKTION FØR BRUK: Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. RENGØRING: Børnet aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker markeret med et vaskesymbol har gennem en standardiseret test opfyldt kontinuerlig ydeevne efter vask. BORTSKAFFELSE: I henhold til den danske lovgivning. ALLERGENISKE: Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Det kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Brug kun produkter i den riktige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelse og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. OPBEVARENING OG TRANSPORT: Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. INSPEKTION FØR BRUK: Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. RENGØRING: Børnet aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker markeret med et vaskesymbol har gennem en standardiseret test opfyldt kontinuerlig ydeevne efter vask. BORTSKAFFELSE: I henhold til den danske lovgivning. ALLERGENISKE: Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Det kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

DA

Läs instruktionerna grundigt, för ibrugtagning af dette produkt.

FÖRKLARING TIL PIKTÖGRAMMER

O = Under minimum ydeevneniveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale

BEKYTTELSEHANDSKER MOD MEKANISKE RISIKO

Generelt træningsniveauet er målt fra håndryggen område.

EN 388:2003
A. Slidstyrke, Min. 0; Maks. 4
B. Snitbestandighed, Min. 0; Maks. 5
C. Rivebestandighed, Min. 0; Maks. 4
D. Stikbestandighed, Min. 0; Maks. 4

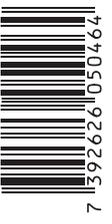
EN 420:2003
BEKYTTELSEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsformeevne: Min. 1; Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
Handsker er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fimonteringsarbejde.

EN 420:2003 + A1:2009
BEKYTTELSEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsformeevne: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
BEKYTTELSEHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKABER, MOTSTAND UNDER 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk udladning (ESD) - motstand under 1x10⁹ Ω



12 PAIRS



ONLY FORELÄSAS I ECONOMIC COMMUNITY CUSTODIAN MEMBERS
ПРОДУКЦИОННОЕ ОБЩЕСТВО ТРЕХВЕЩЕВЫХ П/К 03/2011
«ОБЕДИНЁНОСТЬ ПРАКТИКА ИЛИ ПРАВИЛА ИЛИ ЗАКОН»
EJENDALS AB
Box 7, SE-793 21, Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | ordre@ejendals.com | www.ejendals.com



Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.

VERKLARING VAN DE PICTOGRAMMEN

0 = Onder het minimum prestatieniveau voor het gegeven afzonderlijke gewaar
X = Niet onderworpen aan de test of testmethode is niet geschikt voor het ontwerp of materiaal van de handchoens

BESCHERMENDE HANDSCHOENEN TEGEN MECHANISCHE RISICO'S

Beschermingsniveau zijn gemeten vanaf van de handpalen van de handchoens.

EN 388:2003
A. Slijtvastheid, Min. 0, Maks. 4
B. Snijveerstand, Min. 0, Maks. 5
C. Scheurvastheid, Min. 0, Maks. 4
D. Perforatieveerstand, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervangergeldest: Min. 1, Maks. 5

De handchoens is korter dan een standaardhandschoen, temeleke het comfort te verbeteren voor bijzondere doeleinden - bijvoorbeeld bij vijf montageswerk.

EN 420: 2003 + A1:2009
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ALGEMENE EISEN EN TESTMETHODEN
Vingervangergeldest: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
BESCHERMENDE HANDSCHOENEN - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAPPEN
WEERSTAND ONDER 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrostatische ontlading (ESD) - weerstand onder 1 x 10⁹ Ω

Preid použitím tohto produktu si pozorne prečítajte tieto pokyny.

VYSVETLENIE PIKTODRAMOV

0 = Pod minimálnou úrovňou výkonnosti pre dané jednotlivé nebezpečenstvo
X = Nesúo podrobené testu alebo je testovacia metóda nevhodná pre návrh alebo materiál rukavice

OGHRANNE RUKAVICE CHRÁNIACE PRED MECHANICKÝMI RIZIKAMI

Úrovne ochrany sú merané v oblasti dlane rukavice.

EN 388:2003
A. Odolnosť voči odreniam, Min. 0, Maks. 4
B. Odolnosť voči prerazaniu, Min. 0, Maks. 5
C. Odolnosť voči roztrhnutiu, Min. 0, Maks. 4
D. Odolnosť voči prepichnutiu, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
OGHRANNE RUKAVICE - VŠEOBECNE POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Súšobná odolnosť prstov: Min. 1, Maks. 5

Rukavice je kratšia ako bežná rukavica, aby poskytovala lepšie pohodlie pri použití na osobitné účely, napríklad pri jemnej montážnej práci.

EN 420: 2003 + A1:2009
OGHRANNE RUKAVICE - VŠEOBECNE POŽIADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
Súšobná odolnosť prstov: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
OGHRANNE RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI
ODPOR < 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrostatický výboj (ESD) - odpor < 1 x 10⁹ Ω

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OBJAŚNIENIE PIKTODRAMÓW

0 = poziom skuteczności ochrony przed określonymi rodzajami minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.
X = rękawica nie była testowana lub metoda testowania nie była odpowiednia dla danej rękawicy lub materiału.

REKAWICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI

Poziomy ochrony są mierzone z obszaru części chwytnej rękawicy.

EN 388:2003
A. Odporność na ścieranie, Min. 0, Maks. 4
A. Odporność na przecięcie, Min. 0, Maks. 5
A. Odporność na rozdarcie, Min. 0, Maks. 4
A. Odporność na przebicie, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja zgodności palców: Min. 1, Maks. 5

Rękawica krótsza od rękawicy standardowej, przeznaczona do zastosowań specjalnych, zapewnia większy komfort podczas wykonywania na przykład precyzyjnych prac montażowych.

EN 420: 2003 + A1:2009
REKAWICE OCHRONNE - WYMAGANIA OGÓLNE I METODY TESTOWANIA
Klasyfikacja zgodności palców: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
REKAWICE OCHRONNE - WŁAŚCIWOŚCI ELEKTROSTATYCZNE
OPORNOSĆ PONIŻEJ 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Wyładowania elektrostatyczne (ESD) - odporność poniżej 1 x 10⁹ Ω

Parcurgeti cu atentie aceste instructiuni inainte de utilizarea produsului.

EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE

0 = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
X = Nu s-a fost supus testului sau metodei de testare nepotrivite pentru design-ul sau materialul mânășilor

EN 388:2003
A. Rezistență la abraziune, Min. 0, Maks. 4
B. Rezistență la tăiere, Min. 0, Maks. 5
C. Rezistență la rupere, Min. 0, Maks. 4
D. Rezistență la perforație, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
MÂNȘII DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1, Maks. 5

Mâșna este mai scurtă decât mîșna standard pentru a spori confortul pentru utilizatori speciale - de exemplu, lucrări fine de montaj.

EN 420: 2003 + A1:2009
MÂNȘII DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
Test privind dexteritatea degetelor: Min. 1, Maks. 5

Mâșna este mai scurtă decât mîșna standard pentru a spori confortul pentru utilizatori speciale - de exemplu, lucrări fine de montaj.

EN 16350:2014
MÂNȘII DE PROTECȚIE - PROPRIETĂȚI ELECTROSTATICE
REZISTENȚĂ SUB 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Disipație electrostatică (ESD) - rezistență sub 1 x 10⁹ Ω

Preid uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

RAZLAGA PIKTODRAMOV

0 = pod najmanjšo stopnjo zmogljivosti za podano posamezno nevarnost
X = ni bilo predloženo v preskus ali preskusa metoda ni primerna za obliko ali material rokavice

VAROVALNE RUKAVICE ZA ZAŠČITO PRED MEHANSKIMI TVEGANJI

Ravnici zaščite se merijo na območju dlani rokavice.

EN 388:2003
A. Odpornost proti obrabi, Najm. 0, najv. 4
B. Odpornost proti prerezu, Najm. 0, najv. 5
C. Odpornost proti trganju, Najm. 0, najv. 4
D. Odpornost proti prebodu, Najm. 0, najv. 4

EN 420: 2003
VAROVALNE RUKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1, najv. 5

Rokavice so krajše od običajnih rokavice, zato je pri posebnih namelih njihova uporaba udobnejša - na primer pri natančnem sestavljanju.

EN 420: 2003 + A1:2009
VAROVALNE RUKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PRESKUSNE METODE
Preskus gibljivosti prstov: najm. 1, najv. 5

EN 16350:2014
VAROVALNE RUKAVICE - ELEKTROSTATIČNE LASTNOSTI
ODPORNOST MANJ KOT 1 x 10⁹ Ω

IEC 61340-5-12007
Elektrostatična razelektritev (ESD) - odpornost manj kot 1 x 10⁹ Ω

Bu ürün kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

SİMĞELERİN AÇIKLAMASI

0 = İlgili tehlike için minimum performans seviyesinin altında
X = Test edilmedi veya test yöntemi eldiven tasarımına veya malzemesine uygun değil

MEKANİK RİSKLERE KARŞI KORUYUCU EL DİVÖLNER

Koruma seviyeleri, eldiven ayası bölgesinden ölçülmüştür.

EN 388:2003
A. Aşınma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4
B. Bük kırılması mukavemeti, Min. 0, Maks. 5
C. Yırtılma mukavemeti, Min. 0, Maks. 4
D. Delinme mukavemeti, Min. 0, Maks. 4

EN 420: 2003
KORUYUCU EL DİVÖLNER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

İnce montaj işgilleri gibi özel amaçlar için konforu artırmak amacıyla eldiven, standart bir eldivenden daha kısırdır.

EN 420: 2003 + A1:2009
KORUYUCU EL DİVÖLNER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
Parmak becerisi testi: Min. 1, Maks. 5

EN 16350:2014
KORUYUCU EL DİVÖLNER - ELEKTROSTATİK ÖZELLİKLER
1 x 10⁹ Ω ALTINDA DİRENÇ

IEC 61340-5-12007
Elektrostatik deşarj (ESD) - 1 x 10⁹ Ω altında direnç

ULYARI Bu ürün, aşığıda sunulan performans seviyeleri ile, PFE B9/GB6/EC de belirtilen korumayı sağlayacak şekilde tasarlanmıştır. Ancak hiçbir şekilde koruyucu ekipman (KKE) tam koruma sağlayamayacağı ve tehlikeyi kısımları veya diğer yüksek riskli durumlara maruz kaldığındaki tedbirleri davanrılması gerektigini unutmayın. Performans seviyeleri, yeni durumlarda ürünler için geçerli değildir. Sicaklık, aşınma, bozulma, vb. gibi performans etkileyen diğer faktörlerden dolayı iş yuridinde gerek gerek koruma süresini yitirir. Bu eldivenler hareketli parçaların veya korumasız parçaların sahip makine/neri yakınında kullanılmıy. İki veya daha fazla katmanlı eldivenler için EN 388:2003 genel sınıflandırmaya, en diğ katmanları performansını yansıtmamalıdır. EN 16350:2014. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenleri tapan kısımlar, örneğin uygun ayakkabılar gibi gerek doğrudan şekilde topraklanmalıdır. Elektrostatik yük yayıcı koruyucu eldivenleri, yalnız veya patlayıcı ortamlarda veya yanıcı ya da patlayıcı maddeleri taşıyan paketlerden alınmamayacak, açılmayacak, ayarlanmayacak veya çıkarılmamalıdır. Koruyucu eldivenleri elektrostatik özellikleri ypranma, aşınma, kırılma ve hasardan olumsuz etkilenebilir ve ek deşarjlenmeden gereken oksijen zenginliği yarı ortama için yeterli olmayabilir.

ELE UTARIMA VE EBAT. Tam boyutlar, rahatlık, ele utarım ve beceri açısından ön sayfa açıklanmamış EN 420:2003 standardına uygundur. Sadece uygun ebataki ürünleri kullanın. Çok gevşek veya çok sık ürünler hareketsiz kısırlar ve optimum koruma seviyesi sağlanmaz.

SAKLAMA VE TAŞIMA: İdeal olarak kurulu ve korunan ortamda orijinal paketinde +10° ile +30°C arası sıcaklıkta saklanmalıdır. KULLANIM ONCESİ ELİMİNE: EN ürünün her bir parçası, ideal korumayı SAĞLAMAZ ve mha edilmiş gerdir. Aşağıdaki her ürünü kullanılmıy. TEMİZLEME: Eldivenleri temizlemek için herhangi bir kimyasal veya keskin kenarlı nesnelere kullanmayın. Yakama simülasyonu (şarjlenmeden eldivenleri) standart testlerle yakamandı performansını sınırladığı bir kantarlanmıştır. İMAH: Yeri (evre mevzuatına göre). ALEMLER: Bu ürün, potansiyel alerjik reaksiyona risk taşıyabilecek bileşenler içerir. Aşırı duyarlılık belirtileri durumunda kullanılmıy. Daha fazla bilgi için Ejendales ile iletişime kurun.

INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
ONLY ON THIS PAGE

TEGERA® 10991

Cut resistant glove, Dyneema®, Lycra®, 13 gg, cut resistance level 3, Cat. II, white, extra long, breathable, for precision work



EN 388
434X
EN 420:2003+A1:2009

BRUKSANVISNING KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO SE FRAMSIDEN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER
0 = Under miniminivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått prövning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISIKER
Skyddsnivån gäller ytan av handskens handflata.

EN 388:2003
A. Nålningsmotstånd, Min. 0; Max. 4
B. Skärmotstånd, Min. 0; Max. 5
C. Rivmotstånd, Min. 0; Max. 4
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktillit/fingerfärdighet: Min. 1; Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
Handskens är kortare än standarden vilket kan bidra till obad komfort vid t ex fimmotteringsarbeten.

EN 420:2003 + A1:2009
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktillit/fingerfärdighet: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER
RESISTANS UNDER 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatiska utfällningar (ESD) - resistans under 1x10⁹ Ω

INSTRUCTIONS FOR USE CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS
0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS
Protection levels are measured from areas of glove palm.

EN 388:2003
A. Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0; Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 420:2003 + A1:2009
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES: RESISTANCE BELOW 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1x10⁹ Ω

WARNING! Den här produkten har designats för att ge sådant skydd som specificeras i enlighet med PPE 89/686/EEC. Kom dock ihåg att ingen PPE-produkt kan ge fullständig skydd och försiktighet måste alltid iaktas vid riskfyllda situationer. Skyddsnivåerna gäller för oskadad produkt och kan påverkas av den påfrestning de utsatts för under användning. t.ex. nötning, höga/låga temperaturer, degradation etc. Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för ihakning. För EN 388:2003 gäller resultaten för materialen ihop eller det med högsta värdet.

STORLEK OCH PASSFORM: Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Välj rätt storlek för att uppnå optimal säkerhet och funktion.

FÖRVARING OCH TRANSPORT: Förvaras helst torrt och märkt i originalförpackning vid +10° - +30°C. **INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING:** Använd aldrig en skadad produkt. Om produkt skadas gör den inte optimalt skydd utan ska kasseras. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. Handskar märkta med tvättsymbol, har genom standardiserad provning, visat på bibehållen skydds-funktion efter tvätt. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner. **ALLERGENI:** Produkter kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppstå avbryt användningen. Kontakta Ejendals för ytterligare information.

MODE D'EMPLOI CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE VOIR COTURE POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES
0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode d'essai utilisée non-adaptés au type de gant/matériel

EN 388:2003
GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUES
Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.

A B C D
A. Résistance à l'abrasion, Min. 0; Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0; Max. 5
C. Résistance à la déchirure, Min. 0; Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003
GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420:2003 + A1:2009
EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES. RESISTANCE INFÉRIEURE À 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1x10⁹ Ω

AVERTISSEMENT! Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne 89/686/EEC pour les EPI avec les niveaux de performance présentés ci-dessous. Gardez cependant à l'esprit qu'aucun élément de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs - tels que la température, l'abrasion, la dégradation etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. La classification générale EN 388:2003 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface.

AJUSTEMENT ET TAILLE: Toutes les tailles sont conformes à l'EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. **ENTRETIEN ET TRANSPORT:** Conserver les gants dans un endroit sec et sombre, de préférence dans l'emballage d'origine, à une température comprise entre 10° et 30°C. **PRECAUTION D'EMPLOI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. Les gants doivent être lavés à l'eau à température ambiante. **ÉLIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGENS:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une/des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

BRUKSANVISNING KATEGORI II / MIDDLES RISIKO SE FRAMSIDEN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs anvisningarna noga för du brukar detta produkt.

FÖRKLARING AV PVIKTÖGRAMMER
0 = Under minimumskravet till yttestnivå för denne individuella faren
X = Produktet är ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2003
VERNEHANDSKER MOT MEKANISKE RISIKODER
Beskyttelsesnivåen måles i området i håndflaten på hånden.

A B C D
A. Slitasjømotstand, Min. 0; Maks. 4
B. Skjæremotstand, Min. 0; Maks. 4
C. Rivemotstand, Min. 0; Maks. 4
D. Punktteringsmotstand, Min. 0; Maks. 4

EN 420:2003
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktillit/fingerfærdighet: Min. 1; Max. 5

Handskene er kortere enn standarden og dette kan bidra til ubehagelig komfort ved t ex fimmotteringsarbeid.

EN 420:2003 + A1:2009
VERNEHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktillit/fingerfærdighet: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
VERNEHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MOTSTAND UNDER 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1x10⁹ Ω

ADVARSEL! Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifisert i PPE 89/686/EEC med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at det alltid må utvises forsiktighet ved eksponering for farlige kjemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelsesnivåene gjelder for et nytt og ubrukt produkt, kan påvirkes under bruk og slitasje før høy temperatur og degerasjon. Ikke bruk disse hanskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som har beskyttede deler. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materiale sammen eller det sterkeste materiale.

PASSFORM OG STORRELSE: Alle størrelser i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Brug bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er for løse eller for stramme hemmer bevegelse og gir ikke best mulig beskyttelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Behagelig, tørt og mørkt i originalemballasje, mellom +10° - +30°C. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet før det IKKE optimalt beskyttelse og må derfor kastes. Bruk aldri et skadet produkt. **RENGØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. Hanser merket med vaskesymbol, har gjennom standardiserte tester, vist seg og opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENI:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

GEBRUCHSANWEISUNG KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO BITTE DIE PRODUKT-SPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PVIKTÖGRAMME
0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

EN 388:2003
A. Abriebfestigkeit, Min. 0; Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0; Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0; Max. 4
D. Stichtestfestigkeit, Min. 0; Max. 4

EN 420:2003
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Text taktillit/fingerspitzengefühl: Min. 1; max. 5

Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420:2003 + A1:2009
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Text taktillit/fingerspitzengefühl: Min. 1; max. 5

EN 16350:2014
SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN. WIDERSTAND UNTER 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1x10⁹ Ω

WARNIHNWEIS! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PSA 89/686/EEG zu bieten. Die genauere Einweisung sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständigen Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann aufgrund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder ungesicherten Teilen einer Maschine verwenden. Einzigsgültig: Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwangsläufig die Leistung der Außenschicht wieder.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10° - +30°C lagern. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz bieten und muss entsorgt werden. Niemand ein schadhafte Produkt verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine scharfen kantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIENHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Personen mit Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

BRUKSANVISNING KATEGORI II / MIDDELHØJ RISIKO SE FRAMSIDEN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs instruktionerna grundligt, för ibrugtagning af dette produkt.

FÖRKLARING TIL PVIKTÖGRAMMER
0 = Under minimum ydelsesniveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handskedesign eller materiale

BESKYTTELSESHANDSKER MOD MEKANISKE RISIKO
Gennemtrængningsniveauet er målt fra håndrygsområdet.

EN 388:2003
A. Slidstyrke, Min. 0; Maks. 4
B. Snitbestandighed, Min. 0; Maks. 5
C. Rivebestandighed, Min. 0; Maks. 4
D. Stikbestandighed, Min. 0; Maks. 4

EN 420:2003
BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingersplidformmønstret: Min. 1; Max. 5

Handskene er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fimmotteringsarbejde.

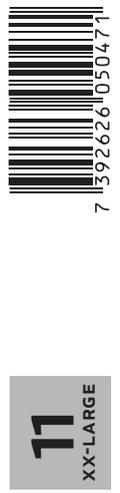
EN 420:2003 + A1:2009
BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingersplidformmønstret: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKABER. MOTSTAND UNDER 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk udladning (ESD) - motstand under 1x10⁹ Ω

ADVARSEL! Dette produkt er udviklet til at give beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EEC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med højt risiko. Niveauet for ydelse varierer kun nye produkter. Denne information på gælder ikke den faktiske beskyttelsestid på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydelse, som temperatur, slitage, nedbrydning osv. Handskerne må ikke benyttes i nærheden af bevægelige dele eller maskiner med beskyttede dele. For hanske med de ølere flere lag af spejler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydelsen i det yderste lag.

PASSFORM OG STORRELSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelse og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **INSPEKTION FØR BRUK:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. **RENGØRING:** Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker markeret med et vaskesymbol har gennem en standardiseret test opfyldt kontinuerlig ydelse efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENI:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Det kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.



12 PAIRS



EJENDALS AB

